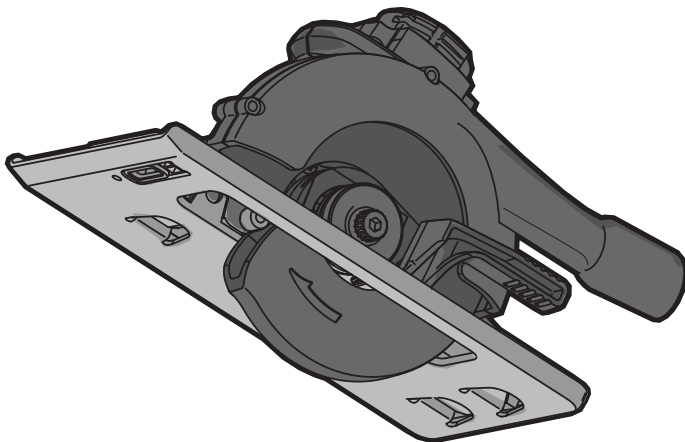


**BLACK+
DECKER**

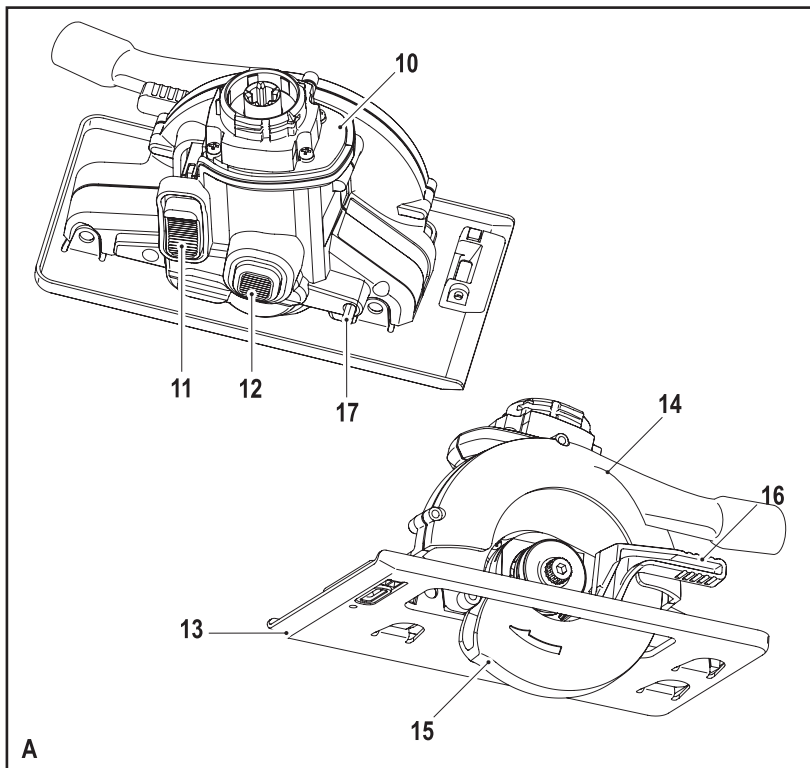


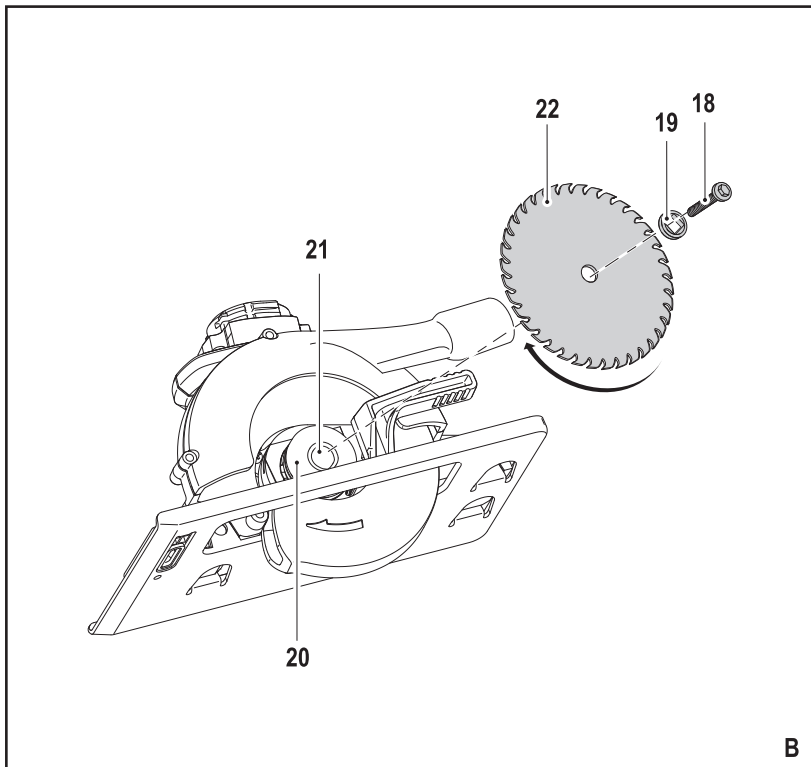
***Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.***

www.blackanddecker.eu

511112-62 SK
Preložené z pôvodného návodu

MTTs7





Použitie výrobku

Vaše viacúčelové náradie BLACK+DECKER je určené na širokú škálu prác v domácej dielni. Pri použití pílovej hlavy (MTTS7) je toto náradie určené na rezanie dreva a plastov. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.



Varovanie! Pred použitím tohto príslušenstva si prečítajte všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny dodané s vaším elektrickým náradím (MT143, MT350, MT108 alebo MT18). Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie. Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané batériou (bez prívodného kábla).



Varovanie! Bezpečnostné pokyny pre všetky píly

Postupy pri rezaní

a.



Nebezpečenstvo: Nevkladajte ruky do priestoru rezu a nepribližujte ich ku kotúčom. Druhú ruku položte na prídavnú rukoväť alebo na kryt motora. Ak je okružná píla držaná oboma rukami, nemôže dôjsť k ich porezaniu pilovým kotúčom.

- b. **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás nemôže chrániť pred pilovým kotúčom pod obrobkom.
- c. **Upravte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** Pri rezaní by nemala byť pod obrobkom vidieť celá dĺžka zubov pilového kotúča.
- d. **Nikdy nedržte odrezávanú časť obrobku v ruke a nekladte si ju cez nohu. Nikdy si obrobok do stabilného zveráka.** Správne upnutie a podopretie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhy, zablokovania kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- e. **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prívodným káblom, držte elektrické náradie vždy iba za izolované rukoväti.** Kovové časti, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové

časti elektrického náradia budú taktiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- f. **Pri vykonávaní pozdĺžnych rezov vždy používajte pravítko alebo priame hranové vodidlo.** Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezu a znížite riziko zablokovania pílového kotúča.
- g. **Vždy používajte pílové kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (kruhový alebo hranatý).** Pílové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnej príchytky na píle, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- h. **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutki pílových kotúčov.** Podložky a upínacie skrutki boli skonštruované priamo pre vašu kotúčovú pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.
 - ◆ Pri rezaní rúrok a potrubia sa uistite, či sa v nich nenachádzajú elektrické vodiče, voda atď.
 - ◆ Nedotýkajte sa obrobku alebo pílového listu ihneď po ukončení rezu. Môžu byť veľmi horúce.
 - ◆ Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá. Pred rezaním do stien, podláh a stropov skontrolujte polohu elektrických vodičov a potrubia.
 - ◆ Po uvoľnení spínača bude pílový kotúč pokračovať v pohybe. Pred odložením náradia vždy uvoľnite spínač a počkajte, pokým nedôjde k úplnému zastaveniu pílového kotúča.



Varovanie! Kontakt alebo vdychovanie prachu a pilín, ktoré vznikajú pri práci s náradím, môže ohroziť zdravie pracovníka aj okolostojacich osôb. Používajte masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred toxickým prachom a podobnými látkami a zaistite, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.

- ◆ Pri práci s elektrickými pilami vždy používajte ochranu sluchu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly

Príčiny spätného rázu a príslušné varovania

- ◆ Spätný ráz je okamžitou reakciou na zovretie, odskočenie alebo vychýlenie pílového kotúča, ktoré spôsobí neočakávané vyskočenie kotúčovej píly z obrobku smerom na obsluhu.
- ◆ Ak dôjde k zovretiu kotúča alebo k jeho zablokovaniu v záreze, kotúč sa zasekne a reakcia motora odmrští kotúčovú pílu rýchlo späť, smerom na obsluhu.
- ◆ Ak dôjde ku skrúteniu kotúča alebo k jeho vychýleniu v reze, zuby na zadnej časti kotúča sa môžu zaryť do horného povrchu dreva, čo spôsobí vyhodenie kotúča zo zárezu a vyskočenie kotúčovej píly smerom na obsluhu.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu

môžete zabrániť, ak budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- a. **Držte pílu pevne oboma rukami a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať sily spätného rázu. Postavte sa na jednu alebo druhú stranu pilového kotúča, nikdy nestojte v osi pilového kotúča.** Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale ak budete dodržiavať uvedené pokyny, obsluha môže sily spätného rázu eliminovať.
- b. **Ak dôjde z akéhokoľvek dôvodu k zablokovaniu pilového kotúča alebo k prerušeniu rezu, uvoľníte spúšťací vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, kým nedôjde k úplnému zastaveniu pilového kotúča.** Kým je pilový kotúč v pohybe, nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju ťahať späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Preskúmajte príčiny blokovania pilového kotúča a vykonajte opatrenia, aby boli tieto príčiny odstránené.
- c. **Ak začínate znovu rez v obrobku, zarovnajete pilový kotúč v záreze a skontrolujte, či sa zuby pilového kotúča nedotýkajú materiálu obrobku.** Ak dôjde po zapnutí píly k zaseknutiu zubov pilového kotúča, môže dôjsť k pohybu píly smerom nahor alebo k spätnému rázu.
- d. **Veľké panely si vždy riadne podoprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pilového kotúča a riziko spätného rázu.** Veľké panely majú tendenciu sa prehýbať pôsobením vlastnej hmotnosti. Podpery mu-

sia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiar rezu a v blízkosti hrany panelu.

- e. **Nepoužívajte tupé alebo poškodené kotúče.** Tupé alebo nesprávne upnuté kotúče vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie kotúča a spätné rázy.
- f. **Zaistovacie páky hĺbky rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezu riadne utiahnuté a zaistené.** Ak dôjde pri rezaní k posuvu, môže dôjsť k zaseknutiu pilového kotúča alebo k spätnému rázu.
- g. **AK robíte zárezy do stien alebo do iných plôch, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci kotúč môže prerezať objekty, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Bezpečnostné pokyny pre kotúčové píly s vonkajšími alebo vnútornými výkyvnými ochrannými krytmi a s vlečným krytom

Funkcia krytu

- a. **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správne uzavretiu krytu. Ak sa kryt nepohybuje voľne a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraaniu, pílu nepoužívajte. Nikdy neupínajte a nezaist'ujte kryt v polohe, pri ktorej je pilový kotúč odkrytý.** Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu krytu. Vykonajte kontrolu pri nastavení rôznych uhlov a hĺbok rezu, aby ste sa uistili, či sa kryt pohybuje voľne a či sa nedotýka kotúča alebo inej časti píly.

- b. **Skontrolujte funkciu a stav vratnej pružiny krytu. Ak nepracuje kryt alebo pružina správne, musí byť pred začatím práce vykonaná ich oprava.** Pohyb krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, usadenín a nahromadených nečistôt.
- c. **Zaistíte, aby sa v situácii, kedy kotúč nie je nastavený na uhol šikmého rezu 90°, doska základne píly pri vykonávaní ponorného rezu neposúvala.** Bočný posuv kotúča spôsobí ohyb a pravdepodobne spätný ráz.
- d. **Vždy dbajte na to, aby pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu kryt zakryl pílový kotúč.** Nechránený a dobiehajúci pílový kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného vypínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pílového kotúča.

Pílové kotúče

- ♦ Nepoužívajte pílové kotúče s priemerom, ktorý je menší alebo väčší než odporúčaný priemer. Parametre pílového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba kotúče špecifikované v tomto návode na obsluhu, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- ♦ Nikdy nepoužívajte rozbrusovacie kotúče.

Popis (obr. A)

Je zobrazený model MT143. Pre použitie s touto hlavou sú k dispozícii aj iné náradia.

Tento výrobok sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

10. Pílová hlava
11. Odíšťovacie tlačidlo
12. Zaistenie vretena
13. Päťka píly
14. Horný kryt
15. Spodný kryt
16. Páka zasunutia krytu
17. Výstup na odvod prachu
18. Šesťhranný kľúč

Zostavenie

Varovanie! Pred nastavovaním vyberte z náradia batériu.

Nasadenie a zloženie pílového kotúča (obr. A a B)

- ♦ Ak chcete náradie zablokovať, nastavte prepínač pre smer chodu (2) do stredovej polohy.
- ♦ Stlačte a držte zaistenie vretena (12). Pomocou dodávaného kľúča (17) vyskrutkujte v smere pohybu hodinových ručičiek upínaciu skrutku pílového kotúča (18).
- ♦ Odstráňte vonkajšiu upínaciu podložku (19) a uistite sa, či vnútorná upínacia podložka (20) zostala na vretene (21).
- ♦ Zasuňte spodný kryt (15) pomocou páky zasunutia krytu (16) a položte pílový kotúč (22) na vnútornú upínaciu podložku (20). Uistite sa, či sa smer šípky na pílovom kotúči zhoduje so smerom šípky nachádzajúcej sa na spodnom kryte.

- ♦ Umiestnite na vreteno (21) vonkajšiu upínaciu podložku (19).
- ♦ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek zaskrutkujte do vretena (21) upínaciu skrutku pilového kotúča (18).
- ♦ Stlačte a držte zaistenie vretena (12). Pomocou dodávaného kľúča (17) dotiahnite proti smeru pohybu hodinových ručičiek upínaciu skrutku pilového kotúča (18).

Varovanie! Nikdy nevykonávajte zaistenie vretena, ak je píla v chode, a nepoužívajte toto zaistenie na zastavenie kotúča. Nikdy náradie nezapínajte, ak je použité toto zaistenie vretena. Došlo by k vážnemu poškodeniu vašej píly.

Varovanie! Uistite sa, či je pilový kotúč riadne upevnený. Pred spustením náradia otáčajte pomocou dodávaného kľúča (17) vretenom proti smeru pohybu hodinových ručičiek a skontrolujte, či sa pilový kotúč nedostáva do kontaktu s krytom.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Rezanie

Poznámka: Uistite sa, či nie je posuvný prepínač pre chod vpred/vzad (2) v zaistenej polohe.

- ♦ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte odistovacie tlačidlo (11) a potom stlačte spínač s plynulou reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia závisia od intenzity stlačenia tohto spínača.
- ♦ Uvoľnite odistovacie tlačidlo.

- ♦ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite vypínač s plynulou reguláciou otáčok.

Poznámka: Dbajte na to, aby nedochádzalo k prehrievaniu zubov pilového kotúča.

Varovanie! Pri rezaní plastov je veľmi dôležité, aby nedošlo k zahriatiu zubov pilového kotúča. Horúce zuby pilového kotúča môžu spôsobiť roztavenie rezaného plastu.

Odsávanie prachu

Ak chcete k náradiu pripojiť vysávač alebo odsávacie zariadenie, musíte použiť tento výstup na odvod pilín. Odsávanie prachu musí byť použité pri práci s drevom.

- ♦ Pripojte hadicu vysávača zasunutím do výstupného otvoru na odvod pilín.

Rady na optimálne použitie

Rezanie

- ♦ Vždy používajte typ pilového kotúča zodpovedajúci materiálu obrobku a typu rezu.
- ♦ Držte náradie vždy oboma rukami.
- ♦ Pred začatím rezu nechajte pilový kotúč niekoľko sekúnd v chode naprázdno.
- ♦ Pri vykonávaní rezu vyvíjajte na náradie iba mierny tlak.
- ♦ Pracujte s pätkou kotúčovej píly pritlačenou k obrobku.
- ♦ Vytváraní triesok a štiepaniu okrajov rezov zabránite tak, že budete vykonávať rez z tej strany obrobku, kde vám to tak nevedí.
- ♦ Na miestach, kde musí byť štiepanie okrajov rezu minimalizované, napríklad pri rezaní

laminátov, upnite k hornej strane obrobku kus preglejky.

- ♦ Veľké panely si vždy riadne podprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pilového kotúča a riziko spätného rázu. Veľké panely majú tendenciu sa prehýbať pôsobením vlastnej hmotnosti.
- ♦ Podpery musia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiaru rezu a v blízkosti hrany panela.
- ♦ Nikdy nedržte odrezávanú časť obrobku v ruke a nekladte si ju cez nohy.
- ♦ Uprite si obrobok k stabilnej podložke pomocou upínacích svoriek. Správne upnutie a podopretie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhy, zablokovania kotúča alebo straty ovládateľnosti.

Príslušenstvo

Výkon vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvá BLACK+DECKER a Piranha sú navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a sú určené na zvýšenie výkonu vášho náradia. Použitím tohto príslušenstva docielite ten najlepší výsledok, ktorý vám vaše náradie môže poskytnúť.

Technické údaje

		MTTS7 (14,4 V) (H1)	MTTS7 (Max) (H1)
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0 – 3 400	0 – 3 400
Hmotnosť	kg	1,3	1,5
Max. hĺbka rezu			
Nie je možné nastaviť	mm	21	21
Priemer pilového kotúča	mm	86	86
Priemer upínacieho otvoru	mm	15	15
Šírka pilového kotúča	mm	1,1	1,1

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pa}) 76,4 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A),

Akustický výkon (L_{wa}) 87,4 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet)

podľa normy EN 60745:

Rezanie dreva ($a_{h,cw}$) < 2,5 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s²

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiálové

či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ♦ Tento výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ♦ Tento výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ♦ Tento výrobok nebol poškodený cudzím zavinením, inými predmetmi alebo nehodou.
- ♦ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármi alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky www.blackanddecker.sk a zaregistrujte tu váš nový výrobok. Registrácia umožňuje spoločnosti BLACK+DECKER informovať zákazníkov o priebežných zmenách a nových výrobkoch. Ďalšie informácie o značke BLACK+DECKER a o celom rade našich

ďalších výrobkov nájdete na adrese www.blackanddecker.sk.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICE PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že produkty popísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-5.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2004/108/EC a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Stanley Europe na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick'.

R. Laverick
Technický riaditeľ
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
17. 9. 2014

zst00257982 - 21-01-2015

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Třírkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Tmava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Blask & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotekit.hu

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakalkowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ) Dokumentace záruční opravy

H) Przebieg napraw gwarancyjnych

H) A garanciális javítás dokumentálása

SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum přijmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis